



**Chansons Fête de la Musique
Fribourg - Freiburg
2024**

1. Abre la puerta Glen Phillips

Abre la puerta 2 · 4x

Que entre la vida
que entre el sol
que entre la tierra
en el corazón 2x

Somos los ojos
los ojos de Dios 2x

<https://www.stimmvolk.ch/abre-la-puerta>

2. Abuelito Fuego Amérique du Sud

- 1) Abuelito Fuego ...
- 2) Abuelita Agua ...
- 3) Madrecita Tierra ...
- 4) Padrecito Cielo ...

... las gracias les damos 2x

Por abrir el corazón
a la sanación
abrirlo al amor 2x

<https://www.stimmvolk.ch/abuelito-fuego>

3. Babala gumbala Afrique

Baba la gumbala gumbala na vise 2x
Oh nana nana na vise 2x
Na vise 2x

<https://www.stimmvolk.ch/baba-la-gumbala>

4. Bi na mo Cameroun

Bi na mo, bi na mo e e e
Bi na mo, bi na mo e

<https://www.stimmvolk.ch/bi-na-mo>

5. Bobo malé Dágara, Burkina Faso

Bobo malé
Bobo malé suschu maya
Bobo malé

<https://stimmvolk.ch/bobo-male>

6. Beresinalied poème: L. Giseke / m: J. I. Müller

Unser Leben gleicht der Reise
eines Wandrers in der Nacht.
Jeder hat in seinem Gleise
etwas, das ihm Kummer macht 2x

Aber unerwartet schwindet
vor uns Nacht und Dunkelheit.
Und der Schwergedrückte findet
Linderung in seinem Leid 2x

Mutig, mutig, liebe Brüder/Schwestern,
gebt die bangen Sorgen auf!
Morgen geht die Sonne wieder
freundlich an dem Himmel auf 2x

Darum laßt uns weitergehen,
weicht nicht verzagt zurück!
Dort in jenen fernen Höhen
wartet unser noch ein Glück 2x

<https://www.youtube.com/watch?v=KxnpHd0DIdI>

7. De colores Spanien, Mexiko, Argentinien

De colores, de co-lo-res se vis-ten
los cam-pos en la pri-ma-ve-ra,
de co-lo-res, de co-lo-res son los
pa-ja-ri-tos que vie-nen d'afue-ra,
de co-lo-res, de co-lo-res es el
ar-co i-ris que ve-mos lu-cir

***** Y por e-so los gran-des a-mo-res
de mu-chos co-lo-res me gus-tan a mi**

De co-lo-res, sí, de blan-co y negro
y ro-jo y azul y cas-ta-ño.
Son co-lo-res, son co-lor-es de gen-te
que rí-e, y es-tre-cha la ma-no.
Son co-lo-res, son co-lo-res de ge-n-te
que sa-be de la li-ber-tad

Cant' el gallo, cant' el gallo con el
kiri, kiri, kiri, kiri, kiri,
la gallina, la gallina con el
cara, cara, cara, cara, cara,
los polluelos, los polluelos con el
pio, pio, pio, pio, pi

<https://www.stimmvolk.ch/de-colores>

8. Eo wahi pana la Hawai

Eo wahi pana la 4x

E-o 8x

Wahi pana la

<https://www.stimmvolk.ch/eo-wahi-pana-la>

9. Feel the rhythm of your heartbeat Mayana

Feel the rhythm of your heartbeat 2x

Feel 2x

<https://www.stimmvolk.ch/feel-the-rhythm-of-your-heartbeat>

10. Gang rüef de Bruune CH: AI/AR, Toggenburg

Gang rüef de Bruune

gang rüef de Geele,

si sölid allsamm,

si sölid allsamm

Gang rüef de Bruune

gang rüef de Geele,

si sölid allsamm

in Stall (Hof) ie choo.

Sen-ne-le Ho-a Ho-a Sen-nel-e Ho-a Ho 3x

Sen-ne-le Ho-a ho-a ho

<https://www.stimmvolk.ch/gang-rueef-de-bruune>

11. Hold me, never let me go Nina Wise

Hold me, hold me
never let me go
like the leaves
at the end of the branches

And when I die
let me fly, let my fly
through the air
like the leaves
that are falling

<https://www.stimmvolk.ch/hold-me>

12. Innanne kapuanna Aborigenes / Australien

Innannē Kapuanna Innannē Kapuanna
e e e ula
ula ula
ula e ipi e ipi e

Gu-ana Gu-ana Gu-ana Gu-ana Gu-a Tschu! 2x

DoppelCD amaLuma von Karin Jana Beck, Matthias Gerber
und Ad-Hoc-Chören / www.tschatscho.ch

13. **Laska devla** roma tchèque

Laska Devla de manuša mamó
Laska Devla de manuša mamó
Laska De.vla de manu.ša
Laska Devla de manu.ša

<https://www.stimmvolk.ch/laska-devla-de-manusa-mamo>

14. **Calma e tranquilidade** Brésil / de Freitas

Calma e tranquilidade,
pra curar a minha dor*
Calma e tranquilidade,
para receber o amor
M-hm 3x

<https://www.stimmvolk.ch/calma-e-tranquilidade>

15. **Nigun – Frejlach** jüdisch-chassidisch

Laj la laj laj
laj laj laj...

<https://www.stimmvolk.ch/nigun---frejlach-reparierer>

16. **Le soleil s'est levé** France

Le soleil s'est levé sur la mer.
Le soleil a brillé dans le ciel.
Et la vie a jailli aux rayons du soleil 2x

Le soleil a paru dans les pins.
Le soleil a rougi dans les prés.
Et le vent s'est levé aux rayons du soleil 2x

Le soleil a brûlé dans les bois.
Le soleil s'est montré sur les toits.
Et nous avons chanté aux rayons du soleil 2x

CD Saravà de K. J. Beck & Matthias Gerber

17. **Mamaliye** Zulu, Afrique du Sud

Ma ma li ye .ma .ma li ye
Ma ma li ye oh ma .ma li ye
Si bon ga we. na, ma ma li ye
Si bon ga we. na, ma ma li ye

<https://www.youtube.com/watch?v=-TuIIymuViw>
<https://www.youtube.com/watch?v=cuf9EpsU-S0>

18. Miniamba Mandinka Sénégal

Miniamba tung kama lambelo
saba miniamba
tol nata djiggilero
saba miniamba

<https://www.stimmvolk.ch/miniamba>

19. Shalama bayta aramäisch - araméen

Shalama bayta 4x

<https://www.youtube.com/watch?v=mCQDmeZ9b7M>

20. Sirenita de los ríos Peru / Artur Mena Salas

Sirenita de los ríos, danza danza con el viento 2x
Con tus flores y aromas perfumas los corazones 2x

Cura cura cuerpecitos, limpia limpia espiritus 2x
Cantaremos icaritos, abuelita curandera
Danzaremos muy juntitos, sirenita bobinzana

<https://www.stimmvolk.ch/sirenita-de-los-rios>

21. Un poquito cantas Espagne

Un poquito **(cantas)**, un poquito **(bailas)**,
Un poquito lelola como un canario.

Lelola, lelola, lelolelelola,
Lelola, lelola, lelolelola.

Paires de mots: **cantas-bailas, vino-aire, vientos-sombras, machos-chicas**

<https://www.youtube.com/watch?v=H1oE2NbGEws>

22. Vent frais, vent du matin F / CH

Vent frais, vent du matin*
Vent qui souffle aux sommets des grands
pins*
Joie du vent qui souffle, allons dans le
grand

<https://www.stimmvolk.ch/vent-frais-du-matin---hejo-spann-den-wagen-an>

23. **Vieni sulla barchetta** Ticino, Italia del Nord

Vie-ni sul-la bar-chet-ta,
vien Mo-ret-ti-na vien.
Guar-da che bian-ca la lu-na,
guar-da che ciel se-ren. 2x

Sei la mi-a spe-ran-za,
non far-mi più pe-nar.
Vie-ni sul-la bar-chet-ta,
vie-ni con me a re-mar. 2x

<https://www.stimmvolk.ch/vieni-sulla-barchetta>

24. **Yo te daré** Espagne

Yo te daré,
te daré una cosa,
una cosa hermosa,
una cosa que yo sólo sé. Olé! 2x
Lala ... 2x

<https://www.stimmvolk.ch/yo-te-dare>